



# astatinfo

Nr. **36**  
06/2014

## Bürger und Umwelt: Weltumweltag 2014

Die Generalversammlung der Vereinten Nationen hat den 5. Juni zum **Weltumweltag** erklärt. Aus diesem Anlass veröffentlicht das ASTAT einige Daten zur Beziehung der Südtirolerinnen und Südtiroler zur Umwelt.<sup>(1)</sup>

In der Tat ist es von grundsätzlicher Bedeutung, die Wahrnehmung sowie das Interesse der Bürgerinnen und Bürger für Umweltthemen zu untersuchen, um das soziale Umfeld zu ergründen, in dem private und öffentliche Maßnahmen ergriffen sowie die proaktive Handlungsfähigkeit durch die Umweltschützer gefördert werden können.

**64,1% der Südtirolerinnen und Südtiroler interessieren sich für Umweltthemen**

64,1% der Südtirolerinnen und Südtiroler im Alter von mehr als 13 Jahren interessieren sich für Umweltthemen. Das sind deutlich mehr Personen als auf gesamtstaatlicher Ebene bzw. im Nordosten Italiens, wo der Anteil der „umweltsensiblen“ Personen 45,0% bzw. 51,4% beträgt.

## Cittadini e ambiente: Giornata mondiale dell'ambiente 2014

Il 5 giugno è stato proclamato dall'Assemblea Generale delle Nazioni Unite la **giornata mondiale dell'ambiente**. In occasione di questa importante ricorrenza ASTAT diffonde alcuni dati sul rapporto che i cittadini altoatesini hanno nei confronti dell'ambiente.<sup>(1)</sup>

Esplorare la percezione e il livello di interesse dei cittadini nei confronti delle tematiche ambientali è infatti di fondamentale importanza per capire il contesto sociale all'interno del quale si possono implementare interventi, sia pubblici che privati, oltre a sviluppare una capacità d'intervento proattiva da parte degli attori coinvolti in difesa dell'ambiente e del territorio.

**Il 64,1% della popolazione altoatesina si interessa alle tematiche ambientali**

Il 64,1% della popolazione di età superiore ai 13 anni si interessa di tematiche ambientali, valore di gran lunga superiore sia al valore nazionale, dove la quota di cittadini "ambientalmente sensibili" si attesta al 45,0%, che al valore del Nord-Est d'Italia (51,4%).

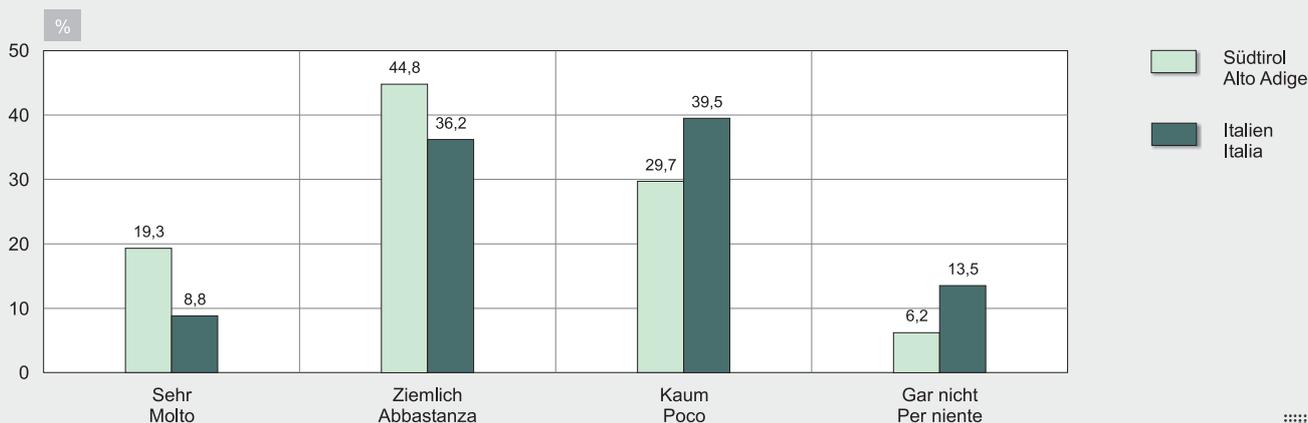
(1) Ergebnisse der Statistischen Mehrzweckerhebung der Haushalte - Aspekte des täglichen Lebens 2012  
 Risultati dell'indagine statistica multiscope sulle famiglie - Aspetti della vita quotidiana 2012

**Personen nach Interesse an Umweltthemen - 2012**

Prozentuelle Verteilung; Personen mit 14 Jahren und mehr, Vergleich Südtirol und Italien

**Persones per quota di interesse alle tematiche ambientali - 2012**

Composizione percentuale; persone di 14 anni e oltre, confronto Alto Adige e Italia

© astat 2014 - sr 

### Mehr Einsatz für den Umweltschutz durch jeden Einzelnen gefordert

Zusätzlich zu den Daten über die Aufmerksamkeit gegenüber Umweltthemen spielt auch die Frage eine wichtige Rolle, wie die Südtirolerinnen und Südtiroler die Aufgaben der verschiedenen sozialen Akteure für die Verbesserung der Umweltsituation wahrnehmen.

89,7% der Befragten sind der Meinung, dass die Bürgerinnen und Bürger selbst mehr für den Umweltschutz tun sollten. 64,6% finden, dass sich die öffentlichen Körperschaften stärker einsetzen sollten, während 40,8% der Bevölkerung angeben, dass sich die Unternehmen stärker für die Umwelt engagieren sollten.

Interessant ist in diesem Zusammenhang die Feststellung, dass in Südtirol in Sachen Umweltschutz den Bürgern eine weit wichtigere Rolle zugeordnet wird als den öffentlichen Körperschaften, während auf gesamtstaatlicher Ebene die Anteile jener, die einen größeren Einsatz der Bürger bzw. der öffentlichen Körperschaften fordern, in etwa gleich hoch sind (70,3% bzw. 69,8%).

Dies zeigt, dass bei der Bevölkerung das Bewusstsein für die Notwendigkeit und die Möglichkeit des eigenen Einsatzes für den Umweltschutz insgesamt vorhanden ist.

### Auspicato un maggiore impegno dei cittadini per migliorare la situazione ambientale

Insieme ai dati sull'attenzione verso l'ambiente risulta di fondamentale importanza indagare in che misura gli altoatesini percepiscano il ruolo dei diversi soggetti sociali nel miglioramento della situazione ambientale.

L'89,7% degli altoatesini ha indicato che al cittadino stesso va richiesto un impegno maggiore per il miglioramento ambientale, seguito dalle istituzioni pubbliche (indicate dal 64,6% dei cittadini), mentre il 40,8% della popolazione ritiene che le imprese debbano impegnarsi maggiormente per l'ambiente.

Ciò che è interessante notare in Alto Adige è il forte peso attribuito ai cittadini rispetto alle istituzioni pubbliche, mentre a livello nazionale la percentuale di coloro che attribuiscono la necessità di un maggior impegno da parte dei cittadini e delle istituzioni è quasi uguale (rispettivamente 70,3% e 69,8%).

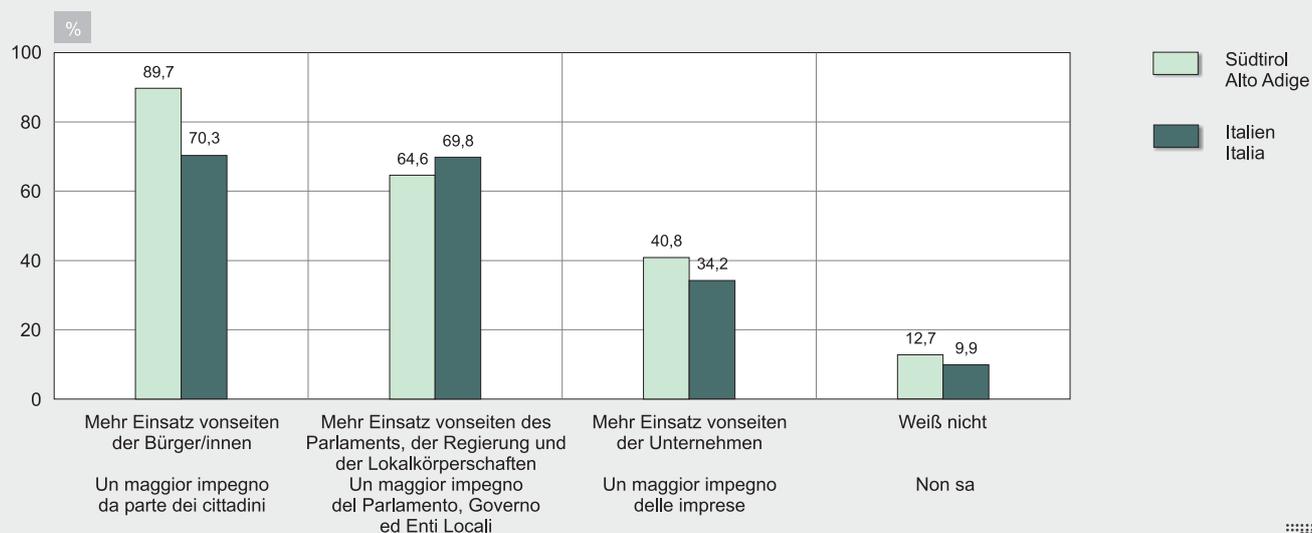
Ne esce dunque un'immagine di una cittadinanza consapevole delle necessità e dell'opportunità di un impegno in "prima persona" per la salvaguardia dell'ambiente nel suo complesso.

## Personen nach Einschätzung der Notwendigkeit eines stärkeren Einsatzes im Umweltbereich durch die sozialen Akteure - 2012

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr, Vergleich Südtirol und Italien, Mehrfachantworten möglich

### Persone per opinione sulla necessità di un maggiore impegno ambientale da parte dei soggetti sociali - 2012

Valori percentuali; persone di 14 anni e oltre, confronto Alto Adige e Italia, possibili risposte multiple



© astat 2014 - sr



## Wahrgenommenes Umweltrisiko

Wie sehr und wie sich die Südtirolerinnen und Südtiroler für die Umwelt interessieren, hängt zweifelsohne auch mit den verschiedenen Umweltrisiken zusammen. Fast die Hälfte (49,0%) sorgt sich um die Luftverschmutzung, 46,3% machen sich über den Klimawandel und 43,3% über die Verschmutzung der Flüsse, Seen und des Grundwassers Gedanken.

Die Abfallentsorgung wird unterschiedlich wahrgenommen: Während sie auf gesamtstaatlicher Ebene von 46,7% der Bevölkerung genannt wird und auf Platz 2 der am deutlichsten wahrgenommenen Probleme liegt, sind es in Südtirol nur 34,6% der Bevölkerung (Platz 5 der größten Probleme).

Den Erhalt und den Schutz der Wälder nehmen 26,2% der Südtiroler Bevölkerung als wichtig wahr, während es auf gesamtstaatlicher Ebene 18,1% sind.

## Il rischio ambientale percepito

Quanto e come gli altoatesini si interessino dell'ambiente è legato indubbiamente anche alle diverse tipologie di rischi che incombono sul sistema ambiente. Emerge un quadro abbastanza chiaro secondo cui quasi la metà (49,0%) dei cittadini si dichiara preoccupato per l'inquinamento dell'aria, a seguire per i cambiamenti climatici (46,3%) e per l'inquinamento di fiumi, laghi e falde (43,3%).

Diversa la percezione locale rispetto a quella nazionale riguardante lo smaltimento dei rifiuti: se a livello nazionale rappresenta la seconda preoccupazione maggiormente sentita e riguardante il 46,7% della popolazione, in Alto Adige questa rappresenta la quinta preoccupazione e sentita dal 34,6% della popolazione.

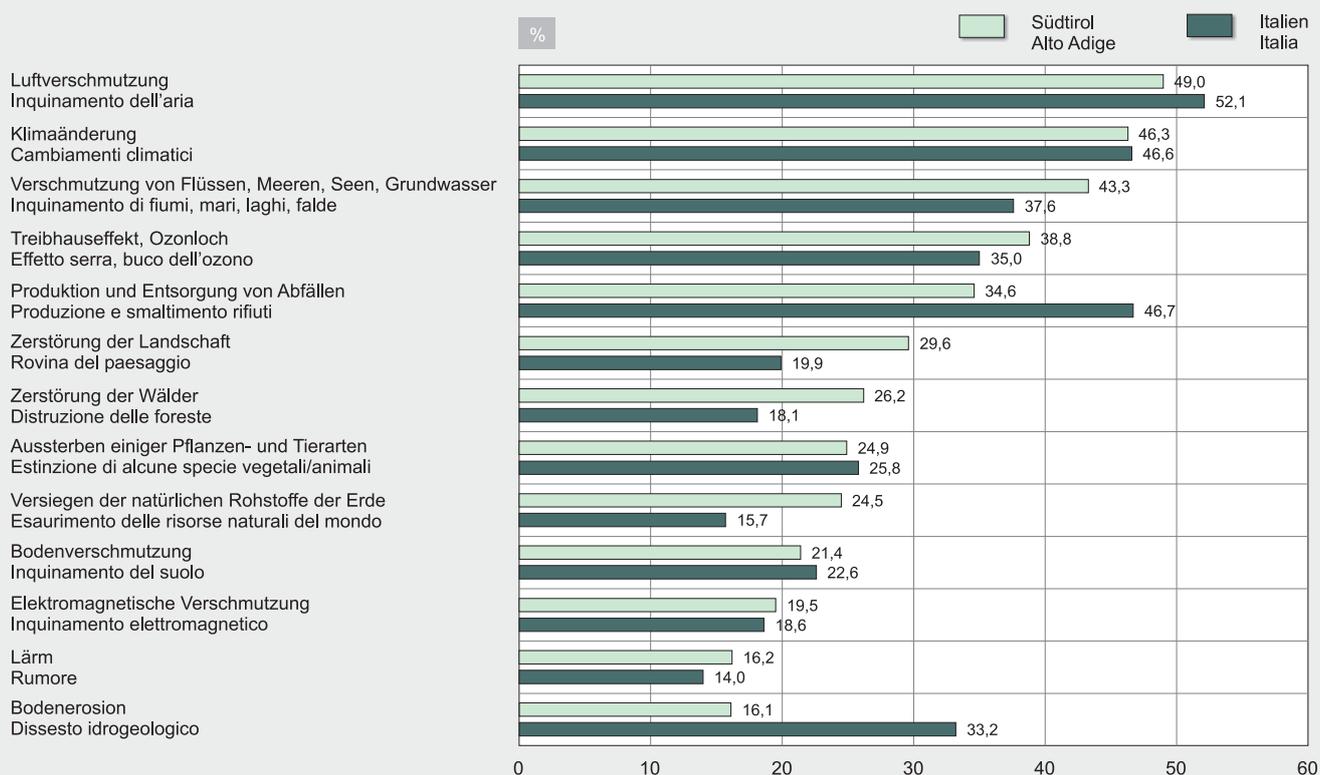
Rilevante anche la sensibilità verso la conservazione e la tutela delle foreste, sentita dal 26,2% della popolazione a differenza del valore nazionale che raggiunge il 18,1% della popolazione.

**Personen nach Wahrnehmung der größten Umweltprobleme - 2012**

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr, Vergleich Südtirol und Italien, Mehrfachantworten möglich

**Persone per problemi ambientali maggiormente preoccupanti - 2012**

Valori percentuali; persone di 14 anni e oltre, confronto Alto Adige e Italia, possibili risposte multiple

© astat 2014 - sr 

**Hinweis für die Redaktion:** Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Francesco Gosetti, Tel. 0471 41 84 50.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

**Indicazioni per la redazione:** per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Francesco Gosetti, tel. 0471 41 84 50.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).